



Regroupement
Soutien aux Aidants
Maison Gilles-Carle
Brome-Missisquoi

POUR QUE LES PROCHES AIDANTS
NE S'OUBLIENT PAS

Service de répit de jour, soir,
fin de semaine et hébergement.
Soutien psychosocial individuel et de groupe.

Afin de connaître nos activités, suivez-nous sur Facebook.

614, boulevard J.-André-Deragon, Cowansville
Information : 450 263-4236

Pour vendre ou acheter une propriété,
faites confiance à l'ÉQUIPE



Karl Millette

Courtier immobilier
résidentiel et commercial
kmillette@propiodirect.com

450.542.3790



Mélissa Dorval

Courtier immobilier résidentiel
mdorval@propiodirect.com

450.775.2497

En marge des 12 jours d'action contre la violence faite aux femmes

Opération sensibilisation à la violence entre partenaires intimes



Des agents de différents corps policiers et des intervenants des maisons d'hébergement de la région ont échangé avec des automobilistes mercredi dernier, du côté de Bromont. (Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

XAVIER DEMERS

xdemers@journalguide.com

VIOLENCE. À l'initiative de la Sûreté du Québec, des policiers de différents corps de police de la région ont effectué la semaine dernière une opération de sensibilisation pour contrer la violence entre partenaires intimes du côté de l'Autoparc 74 à Bromont. Des représentantes de maisons d'hébergement pour femmes ainsi que du directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) étaient aussi sur place pour remettre des dépliants.

C'est la première fois que ce type d'action, qui découle de l'opération nationale concertée de sensibilisation de la SQ à

travers la province, est organisé dans la région. Près de 200 points de sensibilisation ont été mis sur pied cette année un peu partout au Québec.

« C'est vraiment dans le but d'entamer des discussions, de jaser avec les gens et d'aller à leur rencontre pour leur dire ce qu'est la violence, explique la sergente aux relations communautaires et médiatiques au Service de police de Bromont, Amélie Vincelette. Parfois, c'est l'entourage qui en vit et les gens ne le savent pas nécessairement. »

Cette sensibilisation se tient de concert avec les 12 jours d'action contre la violence faite aux femmes, qui se sont amorcés le 25 novembre dernier.

Suite en page 3



Un exemple de dépliant remis lors de l'opération (Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

FRIPERIE



RÉUTILISER
VALORISER
RECYCLER
RÉDUIRE

408, RUE SUD, COWANSVILLE
(450) 915-9358

SOUFFREZ-VOUS D'HERNIE DISCALE OU DE SCIATIQUE ?

CONSULTEZ-NOUS, NOUS POURRONS VOUS AIDER!



Rendez-vous en ligne au
www.chiropratiqueMSK.ca
450 263-7668

413, rue du Sud, Cowansville
www.facebook.com/DrMartinGagnonChiropraticien

Chiropratique
MSK Cowansville

Mardi 10 h - 18 h
Jeudi 10 h - 18 h
Vendredi 10 h - 12 h 30

PROFITEZ DES SUBVENTIONS
POUVANT ALLER JUSQU'À 5 000\$

Estimation gratuite

- Climatisation
- Chauffage
- Thermopompe
- Géothermie
- Réfrigération
- Entretien préventif

VENTE, INSTALLATION ET SERVICE
Résidentiel • Commercial • Industriel

450 531-8880 • www.enviroclimat.com



ENEZ RENCONTRER LE PÈRE NOËL

DIMANCHE 17 DÉCEMBRE
DE 11H À 16H

Portes ouvertes
C'est gratuit!

BM

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI

402, RUE DE LA RIVIÈRE COWANSVILLE | 450 266-6061 | COMPLEXEBM.COM

AU PROGRAMME:

- Maïs soufflé / Barbe à papa
- Jeux gonflables extérieurs
- Bar à Chocolat chaud
- Camion de pompier à explorer
- Coin feux extérieur
- Circuit vélo pour enfants
- Prix de présence à gagner

PÈRE NOËL sur place

Merci aux commanditaires

VELO IBIKE . VIGNOBLE DOMAINE DU RIDGE . SUCRERIE DE L'ÉRABLE . PAPETERIE COWANSVILLE . ÉRABLIÈRE BERNARD .
TURKEY HILL SUGARBUSH LTD . ATHENA CONSTRUCTION . RESTAURANT EL CASTILLO . VERVEINE . POMPIER COWANSVILLE .
TRAFICMEDIA.CA . SAUCE PRUNE . CAFE JANE . CHLOÉ LAGACÉ COURTIÈRE IMMOBILIÈRE . LAGACÉ ÉBENISTE . GARAGE RMP
SOLUTIONS . EXCAVATION LOUIS-MAXIME BRAULT . FERME DE LA TANNERIE . TITE FRETTE . LES BOUTIQUES AUNTMARY .
JOURNAL THE RECORD . JOURNAL LE GUIDE

partenaire: **Journal Le Guide**
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

Des policiers sensibilisent la population à la violence entre partenaires intimes

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

SENSIBILISATION. Des policiers de différents corps de police de la région tenaient mercredi dernier une opération de sensibilisation pour contrer la violence entre partenaires intimes à Bromont. Des représentantes de maisons d'hébergement pour femmes ainsi que du directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) ont aussi remis des dépliants aux personnes approchées.

« Il y a différents dépliants qu'on offre, entre autres, celui sur la violence conjugale qui a été fait en collaboration avec les services de police de Bromont, de Granby et la Sûreté du Québec, ajoute l'agente à la prévention et aux relations publiques et communautaires du Service de police de Granby, Joanie Goulet. À l'intérieur, on retrouve des définitions de la violence conjugale, quelles sont les ressources, ce qu'on peut faire. On a également tous les dépliants que les maisons d'hébergement fournissent, la description des 12 jours et aussi de la documentation du DPCP. »

Au total, environ 200 personnes ont été approchées par la quinzaine de policiers et d'intervenants de différents groupes communautaires lors de cette activité qui a duré une heure.

ÉTAT DE LA SITUATION

Si la violence entre partenaires intimes continue d'être une problématique, les efforts de sensibilisation des dernières années semblent commencer à porter fruit, du moins pour ce qui est de la compréhension des enjeux.

« Si on regarde au point de vue des maisons d'hébergement, on est continuellement sensiblement pleines, affirme Josée, intervenante en prévention et en sensibilisation chez Horizon pour Elle à Cowansville. On a cependant des références qui se font de plus en plus facilement et fluidement, ce qui fait en sorte que les femmes et enfants restent moins longtemps sans ressource d'aide. »

L'intervenante chez Horizon pour Elle rappelle également que la violence n'est pas uniquement du point de vue physique.

« La dénonciation, la compréhension de la violence de manière générale, pas seulement physique, est plus présente, poursuit-elle. Aujourd'hui, on parle plus de contrôle coercitif, avec la prise de pouvoir d'un partenaire intime sur l'autre. Si on regarde simplement les publicités, il y a une quinzaine d'années, on voyait toujours une femme meurtrie. On voit aujourd'hui plus les incidences autres que la violence physique et aussi avec différents partenaires, ce qui défait un peu les préjugés ou les clichés installés depuis des années. »



Environ 200 personnes ont été approchées lors de l'opération de sensibilisation qui se tenait du côté de l'Autoparc 74 à Bromont. (Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

PROCESSUS JUDICIAIRE

La procureure aux poursuites criminelles et pénales, Frédérique Bouvier, était quant à elle présente pour rappeler le rôle du DPCP et diriger les gens vers sa ligne info-victimes.

« Ce sont des procureurs qui sont disponibles pour répondre à des appels de

personnes victimes qui se questionnent par rapport aux procédures judiciaires ou qui pourraient être ambivalentes à porter plainte, indique M^e Bouvier. On ne donne pas de conseils, mais on est surtout là pour rassurer et expliquer les grandes étapes du processus judiciaire. »

Encore plusieurs femmes victimes de violences conjugales sur le territoire

ABDENNOUR EDJEKOUANE

aedjekouane@granbyexpress.com

COMMUNAUTÉ. Du 25 novembre au 6 décembre, la Coalition des groupes de femmes de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi se mobilise avec détermination pour les 12 jours d'action contre les violences faites aux femmes. Cette initiative percutante comprend une campagne de sensibilisation déployée à travers les médias sociaux, des kiosques stratégiquement installés dans les établissements scolaires des deux MRC, ainsi qu'une séance de visionnage de film.



Selon les chiffres révélateurs de l'année 2022-2023, la Maison Alice-Desmarais et Horizon pour Elle ont accueilli respectivement 90 et 92 femmes en hébergement, tandis que 161 et 49 femmes ont bénéficié de services à l'externe en lien avec la problématique de la violence conjugale. Crédit: (Photo: Deposit Photos)

Selon les chiffres révélateurs de l'année 2022-2023, la Maison Alice-Desmarais et Horizon pour Elle ont accueilli respectivement 90 et 92 femmes en hébergement, tandis que 161 et 49 femmes ont bénéficié de services à l'externe en lien avec la problématique de la violence conjugale. Ces statistiques soulignent la prévalence alarmante de ce fléau dans la région.

« À ce jour, en 2023, neuf féminicides ont eu lieu au Québec, en plus de quatre meurtres d'enfants, en contexte de violence conjugale. Ces morts tragiques nous rappellent l'importance, encore en 2023, de la campagne des 12 jours d'action contre les violences faites aux femmes. Pour cette raison, la Coalition invite la population à porter le ruban blanc, symbole de cette campagne. Le port de celui-ci est un engagement personnel à ne pas passer sous silence des actes de violences faites aux femmes. L'objectif est de demander des engagements concrets de la part des gouvernements provinciaux et fédéraux pour éliminer cette triste situation qui perdure malgré les avancées notables des droits des femmes au Québec », a expliqué Nashiely Barrios, intervenante à Horizon pour elles.

Parmi les femmes hébergées, il ressort que 12 % luttent contre des problèmes de consommation de substances psychoactives, 39 % faisaient face à des difficultés liées à la santé mentale, et 10 % se trouvaient sans domicile fixe. Concernant les 161 femmes en services à l'externe, 23 % recevaient des services en raison de violences perpétrées par leur conjoint actuel, tandis que 63 % étaient victimes de violences de la part d'un ex-conjoint.

« Lorsque nous évoquons la violence faite aux femmes, il est nécessaire de mettre de l'avant l'ensemble des violences dont les femmes sont victimes dans notre société. Elles se traduisent par de nombreuses oppressions vécues au quotidien ou par des stratégies de contrôle et de domination. Pour la plupart de ces manifestations de violence, il s'agit de discriminations spécifiquement genrées et celles-ci demeurent encore trop présentes dans notre société. Les femmes sont donc victimes, car elles sont des femmes. Cette année, notre campagne de sensibilisation se fera sous le thème suivant : la responsabilité collective, c'est oser dénoncer les violences faites aux femmes ! En effet, ce thème met en lumière l'importance de ne pas fermer les yeux face à la violence qu'une sœur, une collègue, une amie, une voisine, etc. peuvent vivre au quotidien », a mentionné Katherine Handfield, intervenante à la Maison Alice-Desmarais.

La Coalition entreprend une offensive de sensibilisation d'envergure à travers ses réseaux sociaux, des kiosques à Cowansville et Granby, ainsi qu'une projection cinématographique du film Polytechnique. L'objectif est clair : informer la jeunesse et la population en général sur les diverses formes que peut revêtir la violence faite aux femmes et les actions à entreprendre pour la prévenir et l'éliminer.

La Coalition des groupes de femmes de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi rassemble des organismes engagés tels que la Maison Alice-Desmarais (Granby), Horizon pour Elle (Cowansville), le Centre de femmes Entr'Elles (Granby), le Centre Femmes des Cantons (Cowansville), l'Avante Women's

Centre (Bedford), et le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) Des rivières Haute-Yamaska Brome-Missisquoi.

Par ailleurs, cette année, la Coalition organise la projection du film « Polytechnique » au cinéma Princess (141 rue Principale, Cowansville), suivi d'un témoignage poignant d'une survivante de la tragédie tueries. L'événement, ouvert à tous, se tiendra le 4 décembre 2023 à partir de 18h. Les organisateurs invitent la population à participer à cet événement, une occasion de commémorer les événements déchirants du 6 décembre 1989, ayant été à l'origine de la création des 12 jours d'action.

ÉBÉNISTERIE
GH

Armoires de cuisine
et vanités

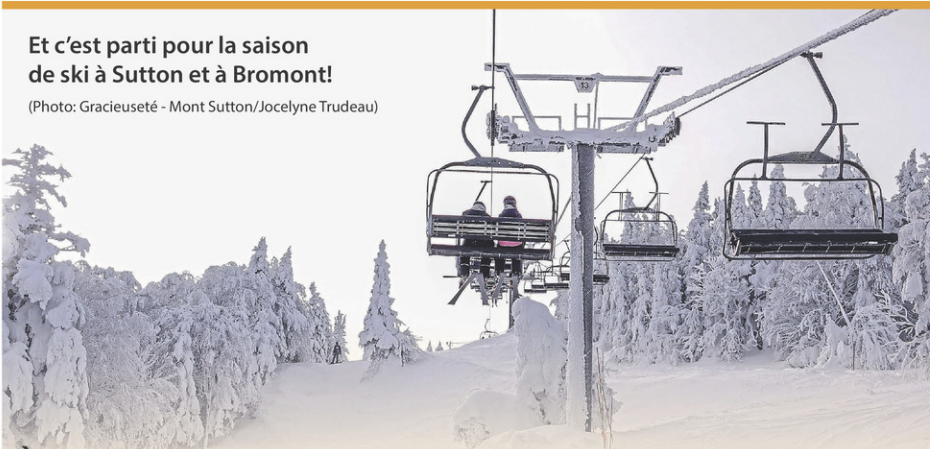
Tout est en bois massif

BEDFORD

450 775-0304

Et c'est parti pour la saison de ski à Sutton et à Bromont!

(Photo: Gracieuseté - Mont Sutton/Jocelyne Trudeau)



À Sutton et à Bromont Première fin de semaine sur les pistes

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

SKI. Les stations de ski Mont Sutton et Bromont, montagne d'expériences ont ouvert leurs portes pour la première fois de la saison hivernale la fin de semaine dernière.

Du côté de Mont Sutton, les amateurs ont pu dévaler les pentes de quatre pistes vendredi dernier et tout au long de la fin de semaine. La

station demeure fermée pendant la semaine, mais accueillera de nouveau les skieurs ce vendredi.

Mont Sutton prévoit ouvrir à temps plein à compter du 15 décembre.

À Bromont, les abonnés ainsi que les détenteurs de cartes Apex ou L'Est Go avaient l'exclusivité du site pour la première fin de semaine, soit vendredi, samedi et dimanche derniers.

La station est actuellement ouverte, autant le jour que le soir, et ce, jusqu'au 22 décembre.

Conseil municipal de Cowansville

Deux projets déposés par le conseil de la relève

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

MUNICIPAL. Lors d'une séance du conseil de la Ville de Cowansville, le conseil de la relève, formé d'élèves de l'école Curé-A.-Petit, était invité sur place. Deux projets provenant de la classe de Martine Benjamin ont été adoptés, soit l'achat et l'échange de livres ainsi que du financement pour le projet de pain à partager, qui a comme objectif de remettre du pain à des personnes dans le besoin.

Les élèves de cette classe de 5^e et 6^e années étaient aussi sur place lors de la séance, dont la date coïncidait avec la Journée internationale des droits de l'enfant.

« Nous avons demandé aux élèves de penser à des projets qu'ils souhaitent réaliser avec leur classe, a relaté la mairesse de Cowansville, Sylvie Beaugard. Ils devaient tout d'abord s'entendre sur deux projets et ensuite déposer ceux-ci au conseil municipal. Les élèves disposaient d'un budget total de 500\$. Ils ont également eu à choisir les membres de leur conseil municipal de la relève qui allaient les représenter lors de la séance officielle du conseil municipal. »

Les élèves du conseil de la relève étaient jumelés à un élu du conseil municipal de Cowansville lors de la séance.

« Il y avait évidemment beaucoup de fébrilité



(Photo: Gracieuseté)

dans l'air, autant pour les élèves que pour le conseil municipal, a affirmé M^{me} Beaugard. Je crois qu'inviter les jeunes à participer à une véritable séance rendait la démarche encore plus intéressante. De plus, cette expérience touchait directement l'un des droits des enfants, soit le droit de s'exprimer et d'être écouté. »

L'exercice s'était également tenu l'an dernier. Une visite au site d'enfouissement de Cowansville et l'achat de jeux de société pour le projet Oser entreprendre de l'école Curé-A.-Petit avaient alors été financés par la Ville.



Tous les élus étaient jumelés à un membre du conseil de la relève. (Photo: Gracieuseté)



(Photo: Gracieuseté)

720 000 \$ (+ taxes)



OPPORTUNITÉ D'INVESTISSEMENT
Immeuble commercial à vendre

La Caisse Desjardins de la Porte-Des-Cantons-de-l'Est vend son immeuble situé au 459, Chemin Knowlton, à Lac-Brome

- Immeuble sera libre et disponible à l'acheteur à l'exception de l'aire des services automatisés
- Bâtiment de ±2160 pieds carrés avec un sous-sol de même dimension
- Terrain de ±45 000 pieds carrés
- Vente sans garantie légale
- Formulaire de promesse d'achat Desjardins obligatoire

Pour information :
514 281-7000, poste 5556023
desjardins.com/immobilier

>15372-1

Journal
Le Guide
VOTRE MÉDIA D'ICI
.com

121, rue Principale, local 3, Cowansville (Québec) J2K 1J3
Téléphone : 450 263-5288

Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.journalleguide.com
Heures de bureau : lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
Tombée de la réservation des espaces publicitaires : lundi 11 h
Tombée de la réservation des annonces classées : lundi 9 h



>514-1

Éditrice régionale :
Chantal Lévesque : 450 931-0461
clevesque@icimedias.ca

Coordonnateur publicitaire
et à la maquette :
Éric Dupaul, poste 3213
cell. : 450 531-6053
edupaul@journalleguide.com

Réceptionniste
Karine Côté, poste 3201
kcote@journalleguide.com

Journalistes :
Xavier Demers : 450 577-0815
xdemers@journalleguide.com

Claude Hébert : 450 578-1473
chebert@laveniretdesrivieres.com

Courriel rédaction :
redaction@journalleguide.com

Distribution : Distribution Transcontinental Inc.
Division Publi-sac Estrie/Publi-sac Montérégie
Publié par : Icimedias inc.
www.icimedias.ca

Président :
Renel Bouchard

TIRAGE : 17 152 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec, Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal LeGuide ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal LeGuide sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Distribuée par



Contrôle IFR2.237 • 100/62/44/44 • 60/53/53 • 30/24/24



Les Cantons-de-l'Est comptent six stations de ski, quatre parcs nationaux, des bases de plein air, plus de 1000 km de pistes de ski de fond, 275 sentiers de randonnée et de raquette sur 1000 km, 150 km de vélo à pneus surdimensionnés (fatbike). (Photo: Gracieuseté-Ian Roberge)

Tourisme Cantons-de-l'Est lance sa saison hivernale

DANY JACQUES

djacques@lerrefletdulac.com

ACTIVITÉS. Signe que l'hiver est à nos portes, **Tourisme Cantons-de-l'Est (TCE) a lancé son Plan Montagne en marge de la saison touristique hivernale.**

Le Plan Montagne est une initiative du gouvernement du Québec visant à soutenir le développement durable des régions, pour stimuler le tourisme hivernal et pour créer de nouveaux projets touristiques. Une enveloppe budgétaire de 1,3 million de dollars accompagne un appel de projets qui se tiendra du 11 décembre au 1^{er} mars prochain.

TCE invite toutes les organisations (municipales, privées ou sans but lucratif) gravitant autour des montagnes à soumettre leurs propositions. «On espère générer des retombées de 2 à 3M\$ avec ces initiatives innovantes, tout en faisant rayonner tous les Cantons-de-l'Est»,

envisage François Roberge, directeur du développement de l'offre touristique de TCE.

Forte de ses 48 sommets accessibles à potentiel récréotouristique, la région croit que cette mesure consolidera son offre. «Notre objectif est de mobiliser l'écosystème touristique régional autour de projets porteurs qui permettront d'attirer plus de visiteurs et de confirmer notre positionnement quatre saisons», ajoute la directrice générale de TCE, Isabelle Charlebois.

La présidente du CA de Tourisme Cantons-de-l'Est, Caroline Sage, est convaincue que la région peut tirer encore plus son épingle du jeu malgré une situation enviable sur la scène provinciale. Elle estime le chiffre d'affaires des stations de ski des Cantons-de-l'Est à 61 M\$. Elle cite des données de 2019-2020, compilées par la firme Raymond Chabot Grant Thornton, qui évaluent les dépenses des touristes à près de 240 M\$ à l'extérieur des stations. «On présente déjà de bonnes statistiques, mais on cherche

toujours à attirer de plus en plus de visiteurs», résume-t-elle.

TCE amorce la saison hivernale avec plus de 70 nouveautés sur les 9 MRC de la région. Ces offres bonifiées touchent principalement le secteur du ski alpin avec des millions en investissements. Le Mont-Orford a notamment investi plus de 2M\$ dans l'amélioration de ses installations d'enneigement. Pour sa part, le Versant des Épinettes de Bromont s'est métamorphosé à l'aide de 10,2M\$.

Outre ces nouveautés, les Cantons-de-l'Est comptent six stations de ski, quatre parcs nationaux, des bases de plein air, plus de 1000 km de pistes de ski de fond, 275 sentiers de randonnée et de raquette sur 1000 km, 150 km de vélo à pneus surdimensionnés (fatbike), etc.



TOURISME HIVERNAL : FAITS SAILLANTS DES CANTONS-DE-L'EST

- 1^{re} région comptant le plus de lieux de randonnées hivernales au Québec;
- 2^e région en termes de nombre et de kilomètres de sentiers;
- 2^e région touristique en importance en jours-ski après les Laurentides;
- 1,5 million de jours-ski pour la saison 2022-2023;
- 3^e région en importance pour le nombre de lieux de pratique du ski de fond.

« Étape phare » de son projet d'expansion Balnea ajoute un bain infini à remous à son offre de services

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

TOURISME. Balnea spa + réserve thermale s'est récemment doté d'un nouveau bain infini à remous, une installation que l'entreprise considère comme étant «une étape phare» de son projet d'expansion de 12M\$.

Sous le bain infini se trouve une salle de repos quatre saisons où les visiteurs pourront s'étendre dans le sable.

«Cette salle fera littéralement voyager les invités alors que, pieds nus dans le sable, ils vivront une expérience immersive rappelant à s'y méprendre celle d'un séjour à la plage sous le soleil... mais à Bromont», a déclaré le président de Balnea, Denis Laframboise.

AGRANDISSEMENT

Balnea souhaite via son agrandissement d'offrir plus d'activités afin d'allonger les séjours des visiteurs.

Le projet compte sur différents volets, entre autres, un du côté agrotouristique avec des jardins maraîchers et une serre hivernale. Ces deux nouvelles installations seront mises au service du restaurant du spa Lumami.

Les infrastructures de traitement des eaux usées ont également été refaites. Du chauffage à la



Le bain infini à remous de Balnea

(Photo: Gracieuseté)

biomasse est dans les cartons pour l'an prochain.

Une terrasse adjacente au bain infini, chauffée par un système de récupération de la chaleur, est aussi prévue.

La première phase du projet compte aussi sur l'agrandissement et la mise à niveau du Beatnik Hotel, qui passera de 22 à 46 chambres, travaux qui devraient également commencer l'an prochain.

Le ministère du Tourisme contribue d'ailleurs financièrement à ce projet, soit un montant de 5M\$ provenant du Programme d'aide à la relance de l'industrie touristique.

Prenez le contrôle de votre Internet avec l'application IHR WIFI



Gratuite avec le GigaSpire Blast



Pour en savoir plus



Vérifiez la disponibilité à votre adresse!

450 346-0057 | Sans frais: 1 888 346-0057

ihrtelcom.com





Alain Choinière et Nathalie Lessard, de la Ferme Alain Choinière SENC. (Photo: gracieuseté)



Véronique Hupin et Michael Marler, du vignoble Les Pervenches. (Photo: gracieuseté)

Ordre national du mérite agricole

Des producteurs de Brome-Missisquoi honorés

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdesrivieres.com

AGRICULTURE. Trois entreprises de Brome-Missisquoi ont été honorées, le mois dernier à Saint-Hyacinthe, dans le cadre du 131^e concours de l'Ordre national du mérite agricole.

Le vignoble Val Caudalies a notamment décroché le deuxième rang régional dans la catégorie Or.

Guillaume Leroux, Julien Vaillancourt et Alexis Perron sont issus de la première vague de vignerons qui a propulsé la viticulture québécoise dans les années 2000. Néophytes à leurs débuts, ces derniers ont eu de l'audace et ont bâti un vignoble et une cidrerie prospères de plus de 50 000 plants de vigne et de 1200 pommiers, tout en conciliant avec brio travail et familles.

L'entreprise agrotouristique accueille annuellement plus de 40 000 personnes sur son site pittoresque situé aux limites de Dunham et de Frelighsburg. Adeptes de l'agriculture de proximité, ses propriétaires visent maintenant une croissance plus modérée et un maintien de leur chiffre d'affaires.

LES PERVENCHES

Le vignoble Les Pervenches, de Farnham, s'est par ailleurs classé au premier rang régional dans la catégorie Argent,

Ses propriétaires, Véronique Hupin et Michael



Guillaume Leroux, Julien Vaillancourt et Alexis Perron, du vignoble Val Caudalies. (Photo: gracieuseté)

Marler, sont des pionniers de la culture biodynamique au Québec. Ils ont reçu les certifications Ecocert et Demeter et ont fièrement amorcé la plantation des cépages vitis vinifera pour donner une nouvelle identité à ce vignoble québécois.

Dotés d'un sens de l'innovation aiguisé et d'un riche bagage universitaire qui leur permet de gérer différents aspects du vignoble en marge de la production, Véronique et Michael travaillent maintenant avec leur fille Soline et une fidèle équipe en partie composée de travailleurs étrangers.

Primés et encensés par les critiques, leurs produits trônent sur les tables de plusieurs restaurants, et les stocks sont rapidement épuisés dès qu'ils sont mis en vente.

FERME ALAIN CHOINIÈRE

La ferme laitière d'Alain Choinière et Nathalie Lessard, de Notre-Dame-de-Stanbridge, a pour sa part eu droit au troisième prix régional de la catégorie Argent.

Dès la reprise de la ferme familiale, en 1992, le

couple n'a pas hésité à investir pour assurer le bien-être des animaux et pour améliorer la productivité de son exploitation. Au fil des ans, leur ferme est passée d'un troupeau croisé à un cheptel pur-sang jouissant d'un bagage génétique renommé. Sa production laitière a doublé au fil des ans et la ferme s'est illustrée à plusieurs reprises dans les concours du club Holstein régional.

Des embryons de l'entreprise sont aujourd'hui vendus dans des encans reconnus de même qu'à des éleveurs de la France, du Japon et de l'Allemagne.

Excès d'eau dans les champs cet été

L'UPA qualifie d'insuffisant le soutien annoncé par le ministre de l'Agriculture

MARC-ANDRÉ COUILLARD

macouillard@coupdoeil.info

AGRICULTURE. L'Union des producteurs agricoles (UPA) dit accueillir positivement les bonifications et les mesures additionnelles récemment annoncées par le ministre de l'Agriculture, André Lamontagne, pour soutenir les agriculteurs affectés par les précipitations abondantes cet été. Elle les juge cependant insuffisantes compte tenu de l'ampleur sans précédent des pertes.

À la suite d'une rencontre qui s'est tenue au début du mois de novembre entre l'UPA et le

ministre Lamontagne, ce dernier a notamment annoncé une aide de 50 000 \$ à l'Association des producteurs maraîchers du Québec pour qu'elle réalise une étude sur les facteurs qui limite l'adhésion de ses membres au Programme d'assurance récolte. Le ministre a confirmé qu'une révision de l'assurance récolte était en cours. Il a aussi signalé son intention de bonifier le programme de prêt de fonds de roulement et de modifier ses paramètres afin que l'aide financière varie en fonction du chiffre d'affaires de l'entreprise.

RÉACTION

«L'aide annoncée ces derniers mois, en grande

partie sous la forme de garanties de prêts et non d'indemnités monétaires, est une reconnaissance implicite de l'inefficacité des programmes, remarque le président général de l'UPA, Martin Caron. Ce soutien n'aurait pas sa raison d'être si l'adaptation des programmes n'accusait pas un retard regrettable, malgré les demandes répétées du milieu agricole. Le gouvernement du Québec ne peut plus repousser indéfiniment cette actualisation plus que nécessaire en raison de la « nouvelle réalité » climatique, terme utilisé dans la mise à jour économique pour justifier des dépenses de 961 M\$ dans une multitude de secteurs, sauf en agriculture.»



Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, André Lamontagne. (Photo: La Voix du Sud - Éric Gourde)



Le Phare source d'entraide apporte son soutien aux adultes vivant une détresse émotionnelle ou un problème de santé mentale, en leur proposant divers services et activités de groupe. (Photo: gracieuseté)

Au service de Brome-Missisquoi depuis un quart de siècle

Le Phare, une lumière dans l'obscurité

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdesrivieres.com

SANTÉ. L'année 2023 marque les 25 ans d'existence du Phare source d'entraide, une ressource alternative en santé mentale ayant pignon sur rue à Farnham et à Cowansville.

Ce groupe d'entraide apporte son soutien aux jeunes de 16 ans et plus et aux adultes vivant une détresse émotionnelle ou un problème de santé mentale, en leur proposant divers services et activités de groupe.

Les co-cordonnatrices de cet organisme sans but lucratif, Camille Béland, en poste depuis 20 ans et Jessie Larrivée-Pion, en poste depuis 2014, décrivent Le Phare comme un point d'ancrage qui permet aux membres de se réunir pour briser leur isolement, faire de nouvelles rencontres et développer des relations d'amitié avec les autres.

«C'est un endroit chaleureux et accueillant dans un monde où il est parfois difficile de trouver sa place. C'est également un lieu d'espoir où d'autres personnes vivant les mêmes difficultés sont là pour les encourager et partager leurs expériences», indique M^{me} Béland.

Sa collègue, Jessie Larrivée-Pion, abonde dans le même sens.

«Le Phare, c'est un endroit où chacun est accepté tel qu'il est, peu importe ses différences.

Que vous souffriez d'anxiété, de dépression, d'isolement, de stress, le Phare est un lieu où personne ne vous jugera», explique-t-elle.

SERVICES ET ACTIVITÉS

Le Phare source d'entraide propose à ses membres de nombreuses activités autour de quatre thèmes: implication et citoyenneté (partage d'opinion, production d'un journal, manifestation), activités artistiques et créatives (dessin, peinture, musique, céramique), activités récréatives et sportives: (sorties, sport, organisation d'événements) et qualité de vie (cuisine, gestion des émotions, connaissance de soi).

Les activités sont choisies par les membres, selon leurs besoins, leurs goûts et leurs intérêts. Elles permettent aux participants de vivre de la solidarité, de découvrir leurs forces, de développer de nouvelles compétences et de mettre leurs problèmes sur «pause».

«Cet automne, les activités du Phare proposent aux membres différents moyens de mieux se connaître et de prendre soin d'eux-mêmes au moyen de l'équithérapie et des ateliers de vitrail (les deux grandes nouveautés). Les participants seront également appelés à apporter leur contribution en réalisant un journal, en participant aux activités du comité web ou en se réunissant pour souligner un anniversaire, préparer un repas et participer à un café-rencontre», résume M^{me} Béland.



L'équipe du Phare source d'entraide est composée de Loriane Ducharme et Isabelle Soullière, intervenantes, Jessie Larrivée-Pion et Camille Béland (à l'avant-plan), co-cordonnatrices. (Photo: gracieuseté)

JEUNES ET AÎNÉS

Le Phare dispose maintenant d'un groupe pour les jeunes adultes de 16 à 35 ans, qui leur permet de se rencontrer à raison de deux soirs par semaine, à Farnham et à Cowansville.

Un projet de promenades en cyclo-pousse devrait par ailleurs voir le jour dès l'été prochain. Les aînés et personnes à mobilité réduite pourront faire une promenade sur la piste cyclable de Farnham en tout confort, sur la banquette d'un vélo électrique

conçu pour la sécurité de ses passagers.

«Quoi de mieux pour la santé mentale que le contact avec la nature et les beaux paysages, sortir du quotidien, et jaser dans un environnement différent?», poursuit M^{me} Larrivée-Pion.

Les activités du Phare ont lieu au 525 de la rue Saint-Édouard, local 103, à Farnham et au 515 de la rue Sud, local 216, à Cowansville. Pour plus d'information, on peut composer le 450 293-0690 ou le 450 266-3464.

Rencontre entre des représentants du regroupement et Isabelle Charest

La Maison Gilles-Carle y va d'une série de six recommandations

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

PROCHES AIDANTS. Le Regroupement Soutien aux aidants de Brome-Missisquoi, qui est derrière la Maison Gilles-Carle, a rencontré il y a quelques mois la députée Isabelle Charest afin de lui faire part de préoccupations et de recommandations qui découlent d'une rencontre tenue au printemps.

En mars, des proches aidants, des représentants d'organismes communautaires, des élus et des citoyens avaient participé à une activité

de sensibilisation à Cowansville, financé par Proche aidance Québec.

À la suite de cette rencontre, un rapport détaillé a été conçu. Six recommandations concernant le gouvernement provincial ont émané de ce rapport.

La Maison Gilles-Carle a donc indiqué à la députée que le rapport suggère de reconnaître l'apport des proches aidants par voie d'aides financières ou de crédits d'impôt, de développer un projet de maison pour adultes trisomiques ou ayant une déficience intellectuelle et de développer plus de services à propos du maintien à domicile.

Le Regroupement Soutien aux aidants a également plaidé pour la simplification du système, un meilleur accès aux ressources, la récurrence des subventions aux organismes communautaires et le développement du transport adapté.

Une copie du rapport a été remise à Isabelle Charest, qui l'a par la suite transmis à la ministre responsable des Aînés et déléguée à la Santé, Sonia Bélanger.

La députée Isabelle Charest, en discussion avec la directrice générale de la Maison Gilles-Carle, Christine Tougas (Photo: Gracieuseté)



Vos raisons emballantes

1

Vous offrez un cadeau
à l'environnement



RÉUTILISER | VALORISER | RECYCLER | RÉDUIRE

408, rue Sud, Cowansville
450 915-9358
latelierderecup.com

2

Vous obtenez
des produits de qualité



RBQ 8320-9528-29

52, rue de la Rivière, Bedford
450 248-1105
climatisationrcct.com

3

Être bien
accompagner



Pier-Alexandre Rioux

9, Place de L'Estrie, Bedford
450 248-2892
groupeproxim.ca

5

Un savoureux
temps des fêtes



FABULEUSE ASSIETTE DE DINDE
pour le temps des fêtes
«FAMOUS TURKER PLATTER»

41, rue Principale, Bedford
450 248-2880

6

La référence locale pour trouver
de tout et même plus!

DÉPANNEUR
Chez Ben
Magasin général



107, rue Bruce, Dunham
450 295-2649

7

Être bien écouté



1169, ch. Knowlton, West Brome
450 263-3030
puranimal.com

D'ACHETER LOCAL pour les Fêtes



Conseils santé
Produits naturels



VERVEINE

Conseils santé - Produits naturels

101, rue Albert, Cowansville

450 266-4242

verveineetcie.com



Pour rayonner localement dans
les médias d'ici !

L'Avenir^{et}
VOTRE MÉDIA D'ICI des Rivières.com

Journal
Le Guide
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

121, rue principale, Cowansville, Local 3

450 263-5288

journalleguide.com et
laveniretdesrivieres.com



Chez nous on trouve
de tout!



ACHETER ICI POUR LES FÊTES :
un must pour la qualité et la variété!

Vous avez beaucoup de magasinage à faire pour les Fêtes? Cette année, joignez l'utile à l'agréable en achetant local aussi souvent que possible!

ALIMENTS

Les services de traiteur, les épiceries, les restaurants, les pâtisseries, les fromageries, les boulangeries, les boucheries, les chocolateries et les marchés publics de votre région regorgent de délices pour régaler vos convives lors de vos partys des Fêtes! Visitez-les sur place ou naviguez sur leurs sites Web pour faire le plein de produits savoureux à la fraîcheur incomparable!

BOISSONS

En 2023, boire québécois n'a jamais été aussi facile! Que vous optiez pour des vins, des spiritueux, des cidres, des sirops à cocktails, des boissons gazeuses, des jus de fruits ou des bières brassées juste à côté, vous pourrez lever votre verre à la santé des producteurs d'ici de midi à minuit!

CADEAUX

Les marchés de Noël, les boutiques de cadeaux et plusieurs autres types de commerces de votre joli coin de pays offrent une variété de produits à glisser dans les bas de Noël ou sous le sapin (jouets, produits de soins corporels, friandises, etc.). Magasinez-les sur place ou commandez-les en ligne dès maintenant afin d'éviter la cohue et d'avoir l'esprit en paix!

TENUES

Pour briller de la tête aux pieds au réveillon du 24 décembre ou lors de la soirée du jour de l'An, choisissez des vêtements et des accessoires faits ici avec amour. Les sites de designers locaux et les boutiques mettant en valeur les créateurs et créatrices du Québec sont de plus en plus nombreux. À vous de trouver des tenues à votre image pour cette période de réjouissances!

En terminant, rappelez-vous qu'acheter local permet de stimuler l'économie de votre communauté. Bon magasinage — et joyeuses Fêtes!





C'est le temps
de réserver !



Bien chez-moi

Savoir s'entourer de plaisirs,
de bienveillance et de confort,
au coeur des commodités.

130 Jean-Besré, Cowansville
450 955-5555
- lerenaissance.ca -


LE RENAISSANCE
RETRAITE

Réservé
aux **Boomers!**



Reception des fêtes TEXUTEL

Comment recevoir la parenté sans s'épuiser?

Au Québec, les grands-parents sont souvent ceux qui reçoivent la famille pour Noël. Si tel est votre cas, vous savez à quel point cette responsabilité requiert de l'organisation, du temps et de l'énergie! Vous aimeriez poursuivre la tradition d'accueillir vos proches cette année, mais sans vous éreinter? Suivez ces quelques conseils!

Prenez de l'avance: préparer le réveillon alors que Noël est dans quelques jours à peine, c'est stressant! Commencez donc vos préparatifs plusieurs semaines à l'avance. Avec une bonne planification, vous pourrez en prime vous offrir de petits moments de détente et de plaisir (voir un spectacle, admirer les décorations de Noël dans le voisinage, etc.).

Demandez de l'aide: nettoyer la maison, déplacer des meubles, décorer le sapin, acheter des bouteilles de vin... certaines tâches

sur votre liste de choses à faire peuvent assurément être déléguées. Demandez à vos proches de vous donner un coup de main, ou recourez à des professionnels!

Dites oui à l'imperfection: ce Noël, laissez votre désir de perfection de côté. Croyez-le: vos enfants, vos petits-enfants, etc., se souviendront davantage des beaux moments passés en votre compagnie que de votre belle nappe immaculée et sans faux plis!

Simplifiez votre menu: vous avez l'habitude de cuisiner pendant des jours pour nourrir tous vos invités? Évitez l'épuisement cette année en achetant des mets préparés à l'épicerie ou chez un traiteur, ou encore en organisant un repas-partage. Si vous y tenez absolument, vous pouvez concocter une ou deux de vos spécialités.

Joyeux Noël sans soucis!

8 astuces pour combattre l'insomnie chez les aînés

Avec l'âge, divers facteurs peuvent entraîner des troubles du sommeil. Il suffit de penser aux multiples bouleversements causés par la retraite, aux douleurs chroniques ou au stress financier lorsque les sources de revenus diminuent, par exemple. Par ailleurs, l'horloge biologique peut aussi se désynchroniser. Vous êtes aux prises avec de l'insomnie? Voici quelques conseils pour mieux dormir:

1. Conservez une certaine routine en essayant de toujours vous coucher et vous lever à la même heure, mais ne restez pas au lit si vous ne dormez pas après une vingtaine de minutes, sans quoi votre cerveau associera celui-ci à la période d'éveil;
2. Réservez la chambre à coucher au sommeil et aux moments d'intimité (elle ne doit pas devenir un lieu de divertissement ou de travail);
3. Bannissez les boissons stimulantes (café, boissons gazeuses, etc.) ou alcoolisées en soirée et ne buvez pas trop avant de vous coucher;
4. Pratiquez des activités relaxantes avant d'aller au lit (lecture, yoga, bain, méditation, etc.);
5. Créez un environnement propice au sommeil en maintenant une température fraîche et en bloquant au maximum toute source lumineuse (utilisez un masque au besoin);
6. Évitez de faire des siestes après 15 h et limitez la durée de celles-ci à moins de 60 minutes;
7. Faites régulièrement de l'exercice pour favoriser un meilleur sommeil;
8. Privilégiez les soupers légers et faciles à digérer (les plats épicés sont à proscrire pour le repas du soir).

Vous n'arrivez toujours pas à passer de bonnes nuits? N'hésitez pas à consulter un expert en troubles du sommeil pour obtenir des conseils adaptés à vos besoins.



Réservé

aux **Boomers!**

7 activités hivernales parfaites pour les aînés

C'est prouvé: profiter du grand air et du soleil en hiver est bon pour le moral — et pour la santé! Vous cherchez des activités stimulantes pour vous inciter à mettre le nez dehors malgré le froid? Laissez-vous inspirer par ces quelques suggestions!

- 1. Marche:** que ce soit dans votre quartier ou dans un centre de plein air, marchez à votre rythme tout en observant votre environnement.
- 2. Raquette:** louez, empruntez ou achetez des raquettes légères pour explorer des endroits autrement inaccessibles dans la nature.
- 3. Ski de fond:** si vous avez envie de faire travailler votre cœur et l'ensemble des muscles de votre corps, essayez le ski de fond sans hésitation!
- 4. Observation de la faune:** les oiseaux et les animaux actifs en hiver se repèrent plus facilement sur une surface blanche. Quelles espèces découvrirez-vous?
- 5. Photographie:** l'hiver est une saison propice à la prise de photos magnifiques. Couchers de soleil, végétaux givrés, vos petits-enfants qui jouent dans la neige... les sujets à immortaliser sont illimités!

6. Sculpture sur neige: si la neige est bien collante, vous pourriez retrouver votre cœur d'enfant en créant un bonhomme amusant ou un château tout blanc!

7. Traîneau à chien: vous aimez les animaux et les grands espaces? Une promenade en traîneau à chien saura vous combler!

Lors de vos sorties, prenez garde aux engelures en vous habillant chaudement. Si les températures sont glaciales, restez sagement à l'intérieur!



DISPONIBLE MAINTENANT!



TRÈS GRAND
3 1/2, 4 1/2
et 5 1/2

96 appartements style condo
PHASE 2
réservez maintenant!

Nouveau!
Golf intérieur virtuel

- ✓ Allées de quilles
- ✓ Piscine intérieure et spa
- ✓ Salle de cinéma, billard

- ✓ Repas servis aux tables
- ✓ Sécurité 24/7
- ✓ Bracelet d'alerte mobile

- ✓ Câble TV, téléphone et Wi-fi inclus
- ✓ Entretien ménager inclus
- ✓ Air climatisé, échangeur d'air.

450 263-1933 #304 • batisseurs.ca • 323, rue Principale, Cowansville

Flo Rida à Cowansville pour la cinquième édition de l'événement

Soif de musique attire un autre artiste international

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

SPECTACLE. Après la visite de Sean Paul l'an dernier à Cowansville, un autre artiste international sera dans la région dans le cadre de la prochaine édition de Soif de musique. Pour sa cinquième édition, le festival s'offre les services de Flo Rida.

Le rappeur américain Flo Rida est surtout connu pour son single Low, sorti en 2007. Cette chanson s'est d'ailleurs retrouvée au sommet des palmarès canadiens durant huit semaines consécutives au début de l'année 2008.

L'artiste de 44 ans originaire de la Floride a lancé quatre albums, quatre EP et une quarantaine de singles.

Il sera sur place lors de la soirée du jeudi 4 juillet.

Flo Rida s'ajoute à Charlotte Cardin, dont

la présence avait été confirmée il y a quelques semaines.

Soif de musique se tiendra du 3 au 7 juillet prochains. La programmation complète de l'événement sera dévoilée en janvier.



L'affiche de Soif de musique (Photo: Gracieuseté)

MUSIQUE CLASSIQUE



L'église de Sutton accueillera l'ensemble Cordes-à-vent

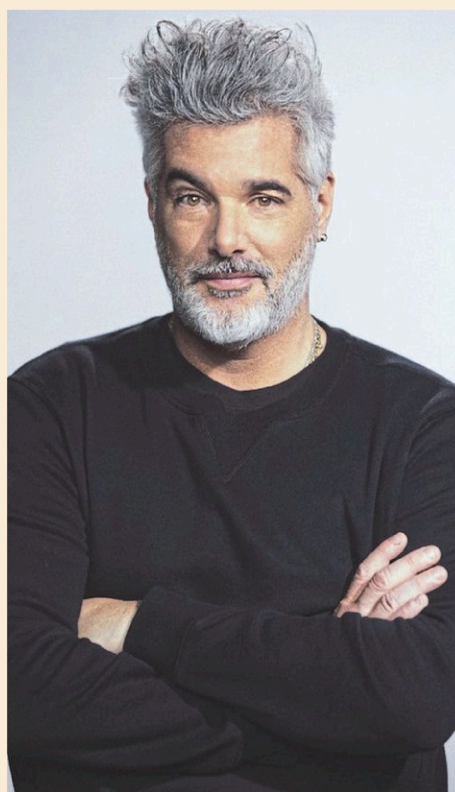
L'ensemble de musique de chambre Cordes-à-vent présentera son concert de Noël, qui alliera airs folkloriques et musique classique, ce dimanche 10 décembre, du côté de l'église Saint-André de Sutton.

Des pièces de Mozart, de Tchaïkovsky, de Corelli et de Händel puis d'autres tirées du répertoire de Noël y seront interprétées par de jeunes violonistes. Sandrine Zuyderhoff-Craig jouera pour sa part le Largo de l'Hiver du compositeur Vivaldi.

Le spectacle se tiendra à 14h. Les billets seront en vente à la porte. (X.D.) (Photo: Journal Le Guide - archives)

Réal Béland et sa fille Charlotte en vedette en mars

Deuxième édition pour le Gala d'humour de la mairesse Beauregard



Réal Béland (Photo: Gracieuseté/Jean Malek)

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

HUMOUR. L'humoriste Réal Béland et sa fille Charlotte monteront sur la scène d'Espace Diffusion le 23 mars 2024 dans le cadre de la deuxième édition du Gala d'humour de la mairesse. Les profits seront remis au Fonds de soutien à la communauté de Cowansville.

Lors de la première édition du spectacle, Laurent Paquin et Megan Brouillard avaient foulé les planches, permettant d'amasser 16 725 \$ pour le Fonds, anciennement appelé le Fonds du tournoi de la mairesse de Cowansville.

« La première édition a connu un franc succès et cette nouvelle formule répond définitivement mieux aux besoins, a commenté la mairesse de Cowansville, Sylvie Beauregard. Le Gala d'humour permet de rassembler les gens pour

une soirée festive. Évidemment nous réservons quelques surprises. Les billets peuvent également être remis à des employés en guise de remerciements. C'est certain que ça peut faire plaisir et accessible à tous. »

Le Fonds a été créé en 1989 et sert à financer des organismes communautaires, des projets ainsi que de jeunes talents de la région.

En février dernier, c'est une somme d'un peu plus de 6 000 \$ qui avait été distribuée pour l'aménagement de jardins et le projet jardinage à la Maison Gilles-Carle, l'Harmonie cadette de Saint-Léon, l'équipe de robotique indépendante Dark Fenix 14947F, le documentaire « Le consentement » de Massey-Vanier, le spectacle du Club de patinage artistique de Cowansville ainsi que pour des bourses d'études au Fonds excellence Massey-Vanier, à la Massey-Vanier High School, à l'École Jean-Jacques-Bertrand et au Campus Brome-Missisquoi.

Les billets pour le spectacle, qui commencera vers 20h, sont disponibles sur le site internet d'Espace Diffusion.

La mairesse de Cowansville, Sylvie Beauregard, accompagné de l'humoriste Laurent Paquin, à la suite de la première édition du Gala d'humour de la mairesse.

(Photo: Gracieuseté)



BABILLARD

Chambre de commerce

La Chambre de commerce de Brome-Missisquoi convie ses membres à un cocktail de Noël, le mardi 13 décembre de 17 h à 19 h, au marché public de Farnham. Les organisateurs entendent remettre une partie des profits de la soirée à la guignolée du Dr Julien du Centre de pédiatrie sociale Main dans la main. Info.: 450 266-1665 ou cccb-m.ca/evenements.

Centre de pédiatrie sociale Main dans la main

La guignolée du Dr Julien, au profit du Centre de pédiatrie sociale Main dans la main, se tiendra le samedi 16 décembre de 9 h à 15 h 30, dans les rues de la MRC de Brome-Missisquoi. À Cowansville: coin Rivière et des Vétérans, coin James et Principale, face à l'hôpital BMP. À Dunham: coin des routes 202 et 213. À Bromont: place publique et devant les épiceries IGA et Metro. À Sutton: IGA et 16 rue Principale. À Lac-Brome: coin chemins Knowlton et Lakeside, devant la Pantry.

Comptoir familial des Filles d'Isabelle

Le Comptoir familial des Filles d'Isabelle de Cowansville sera fermé les mardis 19-26 décembre et 2 janvier. Réouverture le mardi 9 janvier, de 9 h à 15 h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse. On y trouve des vêtements usagés, de la vaisselle, des livres et divers autres articles (jouets, articles de décoration, etc.).

Centre d'action bénévole de Cowansville

Le Centre d'action bénévole de Cowansville recherche des bénévoles afin d'aider au service de prise de commande d'épicerie. Info.: 450 263-3758.

Unité pastorale des Vignes

L'Unité pastorale catholique des Vignes invite les jeunes de huit ans et plus de Cowansville, Brigham, Dunham, Frelighsburg, Lac-Brome

et Sutton à s'inscrire au parcours de catéchèse en vue des sacrements (pardon, communion, confirmation). Info.: Madeleine Ferland, 450 263-1616 ou madeleine.ferland@unitedesvignes.org.

Légion royale canadienne de Cowansville

La Légion royale canadienne de Cowansville proposent diverses activités à son local du boulevard Davignon. Au programme: café du président (mardi et jeudi de 9 h à midi), crible (mercredi à 18 h 30), bingo (jeudi à 18 h), cantine hotdog et hamburger (vendredi de 17 h à 19 h).

APPHBM – répit jeunesse

L'Association de parents de personnes handicapées de Brome-Missisquoi offrira un répit jeunesse pour les 6 à 21 ans, le samedi aux deux semaines. Arrivée à 9 h et départ à 15 h 30, au 370 de la rue Rivière, locaux 107-109-110, à Cowansville. Activités sportives, ludiques et éducatives. Transport adapté disponible. Info.: Danielle Brulotte, 450 266-1566.

FADOQ de Cowansville

Le club FADOQ de Cowansville propose plusieurs activités: crible, scrabble, yoga, Tai-Chi, Roller Dance, Tabata, Tops et jamborée. Le bureau est ouvert les mardi et jeudi de 13 h à 16 h.

CIUSS de l'Estrie – CHUS

Les usagers du Groupe de médecine de famille universitaire (GMF-U) La Pommeraie doivent désormais composer le 450 266-4296. Les autres installations du réseau local de services (CLSC de Cowansville, CLSC-Larouche, Centre d'accueil de Cowansville) auront par ailleurs un nouveau numéro de téléphone d'ici juin 2024. Pour joindre l'une de ces installations, on se rend sur le site santeestrie.qc.ca dans l'onglet « Points de service ».

ANNONCES CLASSÉES

1 866 637-5236

annoncesclassees@hebdos.com

415 - Massothérapie | Soins thérapeutiques

Massage suédois Cowansville, Maître Reiki, tirage de carte et taro, 450 578-5467, 5 jours semaine

424 - Astrologie

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 450-309-0125

635 - Coiffure beauté | esthétique

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes, centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553

940 - Machinerie lourde

PELLE mécanique Kubota KX 040-4, 2019, 1,100 heures d'usage, 514-770-2332

EMPLOIS
journalleguide.com/emplois
Journal Le Guide
VOTRE MEDIA D'ICI



NOUVEAU
ORFORD: terrain d'une superficie de plus de 17000 pieds carrés. Installation électrique déjà sur le terrain. Approvisionnement en eau (puits artésien à vérifier). L'acheteur devra vérifier avec la municipalité quant à la possibilité de son projet. CENTRIS # 27047314



VENDU
SHEFFORD: la campagne, les arbres matures et le calme? C'est au 41 rue des Sentiers à Shefford que vous trouverez tout cela. Jolie petite maison très bien entretenue au fil des ans...

Vendirect.ca
agence immobilière
Pour acheter ou vendre
Contactez-moi!
Denis Beaudoin
Courtier immobilier
450 777-9990

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **treize jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.**

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR | NATURE DE LA DEMANDE | ENDROIT D'EXPLOITATION |
|-----------------------------|----------------------|------------------------|
|-----------------------------|----------------------|------------------------|

| | | |
|---|--|--|
| Richard Doucet A/S M. Richard Doucet 2292, 10e Rang Dunham (Québec) J0E 1M0 Dossier : 55-20-1081 | Demande d'un permis de producteur artisanal de bière | 2292, 10e Rang Dunham (Québec) J0E 1M0 |
|---|--|--|

Québec



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

AVIS PUBLIC SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL

Une séance extraordinaire du Conseil sera tenue le **lundi 18 décembre 2023, à 19h00** au Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria, Lac-Brome.

L'ordre du jour, la Présentation du budget et du Programme triennal d'immobilisation 2024-2025-2026, ainsi que d'autres documents en lien avec la séance seront disponibles pour consultation dès le 15 décembre à l'hôtel de ville et seront publiés sur le site internet de la Ville : ville.lac-brome.qc.ca/fr/vie-municipale/previsions-budgetaires.

Prenez note qu'en conformité avec l'article 325 de la *Loi sur les cités et villes*, les délibérations du conseil et la période de questions porteront exclusivement sur les sujets suivants :

- Adoption des prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2024;
- Adoption du programme triennal d'immobilisations 2024-2025-2026

Donné à Lac-Brome
Ce 4 décembre 2023

Owen Falquero, B.A., LL.B., J.D.
Avocat, Greffier



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

AVIS PUBLIC SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL

Une séance extraordinaire du Conseil sera tenue le **lundi 18 décembre 2023, à 19h30** au Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria, Lac-Brome.

L'ordre du jour sera publié sur le site web de la Ville : lacbrome.ca/fr/vie-municipale/seances-du-conseil.

Prenez note qu'en conformité avec l'article 325 de la *Loi sur les cités et villes*, les délibérations du conseil et la période de questions porteront exclusivement sur les sujets suivants :

- Adoption du Règlement 2024-01 – Règlement imposant des taxes foncières générales et spéciales pour l'année 2024
- Adoption du Règlement 2024-02 – Règlement décrétant la tarification pour le financement de certains biens et services pour l'année 2024;
- Comptes à payer et listes des chèques émis;

Donné à Lac-Brome
Ce 4 décembre 2023

Owen Falquero, B.A., LL.B., J.D.
Avocat, Greffier



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

AVIS PUBLIC CALENDRIER 2024 DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL

Prenez avis, que le Conseil municipal de Ville de Lac-Brome a fixé, en sa séance ordinaire du 6 novembre 2023, le calendrier des séances ordinaires pour l'année 2024 aux dates suivantes. Les réunions auront lieu à 19h au Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria, Lac-Brome.

8 janvier - 5 février - 4 mars - 2 avril
6 mai - 3 juin - 2 juillet - 5 août - 3 septembre
7 octobre - 4 novembre - 2 décembre

Donné à Lac-Brome ce 1 décembre 2023

Owen Falquero, B.A., LL.B., J.D.
Avocat, Greffier



PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ
DE BROME-MISSISQUOI



AVIS PUBLIC

Conformément à la loi, veuillez prendre note du calendrier des séances ordinaires du conseil des maires de la MRC de Brome-Missisquoi pour l'année 2024. **Toutes les séances ordinaires débiteront à 19 h 30** et se tiendront au centre administratif de la MRC de Brome-Missisquoi dans la salle Arthur-Fauteux (entrée arrière) au 749, rue Principale à Cowansville.

| | |
|------------------------|----------------------------|
| Mardi, 23 janvier 2024 | Mardi, 20 août 2024 |
| Mardi, 20 février 2024 | Mardi, 17 septembre 2024 |
| Mardi, 19 mars 2024 | Mardi, 22 octobre 2024 |
| Mardi, 16 avril 2024 | Mardi, 19 novembre 2024 |
| Mardi, 21 mai 2024 | Mercredi, 27 novembre 2024 |
| Mardi, 18 juin 2024 | Mardi, 17 décembre 2024 |

Donné à Cowansville, le 30 novembre 2023
David Legrand, avocat
Greffier

>15168-1

>15331-1

>15331-2

www.journalleguide.com - Le 6 décembre 2023 - 13

Bourse du Défi Bonneville

La cycliste Lily Plante met la main sur 4000\$

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

CYCLISME. La cycliste sur route et sur piste suttonaise, Lily Plante, a été l'une des 35 récipiendaires de bourses à la suite du Défi 808 Bonneville. L'athlète de 22 ans a reçu un montant de 4000 \$ de Québec après l'événement qui a été organisé pour la dernière fois par la Fondation Aléo.

Jumelée à l'Olympienne Ariane Bonhomme, Lily Plante a remporté le titre de championne canadienne à l'épreuve du madison lors des derniers Championnats canadiens de cyclisme sur piste qui se tenaient au vélodrome de Milton en janvier passé.

La cycliste de la région a également signé

une 10^e position lors des Boucles guégonnaises, la première manche de la Coupe de France féminine, au mois de mars.

Lily Plante étudie actuellement en sciences humaines via Cégep à distance.

Le Défi 808 Bonneville en était à sa septième édition. L'événement avait comme objectif d'amasser des fonds afin de les remettre à de jeunes athlètes de la province.

La dernière édition a permis de récolter 152 500 \$ qui ont été distribués à 35 étudiants-athlètes québécois.

Lily Plante a remporté le titre de championne canadienne à l'épreuve du madison en janvier dernier. (Photo: Gracieuseté)



nécrologie



THÉRÈSE LAGACÉ (NÉE BÉLANGER) (1929 - 2022)

À son domicile, le 30 novembre 2023, à l'âge de 94 ans, est décédée Madame Thérèse Bélanger, résidente de Cowansville, épouse de feu Léonard Lagacé.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Daniel Pelletier), Mario (Julie Fontaine), Sylvie (Paul Gauvin), Francis (Hélène Bates), Guy (Guylaine Boudreau), Sylvio (Jeannette Lambert), ses petits-enfants: Frédéric, Janie, Jean-François, Marie-France, Chloé, Natasha, Jade, Amber Lea, Jean-Christophe, Édouard, Candide, Charles-Henri, ses onze arrière-petits-enfants, sa sœur Yvette, ses cinq belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, ainsi que parents et amis.

Une dame de grande bonté, et appréciée de tous.

La famille recevra les condoléances au :

BM Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI

402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc
450 266-6061 | complexebm.com

Dimanche le 10 décembre, 2023 à compter de 10h, suivie d'une célébration de sa vie à 15h au complexe même.

L'urne de Thérèse rejoindra son amoureux à une date ultérieure, au cimetière paroissial sur la rue Albert.

La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital BMP, ainsi que Dominique de la Pharmacie Uniprix, pour les excellents soins prodigués à Mme Bélanger. En sa mémoire un don à la fondation BMP serait apprécié par la famille.

>15362-1

MILTIMORE, VIOLA DARLENE (NÉE BARETTE) 1931-2023

À la Maison au Diapason de Bromont, le 27 novembre 2023, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Viola Darlene Barette, épouse bien-aimée de feu M. Douglas Robert Miltimore.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Robert (Judy) et Gail (Philip), ses cinq petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants, ainsi que autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au Crématorium Désourdy à Farnham. Les arrangements ont été confiés au salon funéraire :

Désourdy

101, rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3

450 263-1212

www.desourdy.ca

At la Maison au Diapason in Bromont, QC, on November 27, 2023, at the age of 91, passed away Viola Darlene Barette, beloved wife of the late Douglas Robert Miltimore.

She leaves to mourn his children, Robert (Judy) and Gail (Philip), his five grandchildren and four great-grandchildren, other relatives and friends.

Cremation took place at the Désourdy Crematorium in Farnham.

>15231-4



YVETTE MCDERMOTT (NÉE MOREAU) (1923 - 2023)

Paisiblement au CHSLD de Bedford, le 25 novembre 2023, à l'âge de 100 ans, est décédée Madame Yvette Moreau, résidente de Cowansville, épouse de Monsieur feu Réal McDermott, fille de feu Domina Moreau et de feu Regina Daneault, mère de feu Mireille McDermott.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Johnny (Ginette Rancourt), Ginette, Carole, Réal (France Déragon), et Danielle (Pierre Bélanger), ses petits-enfants, Luc, Alain, Linda, (feu Eric), Martin, Jonathan, Roxane, Marie-Ève, Claudia, Gabrielle, Travis et Sarah, ses arrière-petits-enfants, et ses arrière arrière petits-enfants, son frère et sa sœur, ses beaux-frères et ses belles-sœurs, ses neveux et ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Elle était reconnue pour son grand cœur, sa générosité et l'amour de sa famille.

La famille recevra les condoléances au :

BM Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI

402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc
450 266-6061 | complexebm.com

Vendredi le 15 décembre 2023 de 19h à 22h et samedi le 16 décembre 2023 à compter de 9h, suivi d'une célébration de sa vie qui aura lieu à 11h au complexe même.

La famille tiens a remercié le personnel du CHSLD de Bedford pour les excellents soins prodigués à Mme Moreau.

>15202-2

MME DENYSE BRASSARD 1939-2023

À la Maison Cowansville, le 20 novembre 2023, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Denyse Brassard, épouse de feu Denis Beaupré.

Elle était la fille de feu Jean-Joseph Brassard et de feu Marie-Jeanne Côté.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christine (Pierre) et Michelle (Jean-François), ses petits-enfants: Erika (Jean-Michel), Félix (Audrey), Audrey (Julien) et Vincent (Laurianne), ses arrière-petits-enfants: Edouard, Benedict, Astride, Jade et Albert, ses frères et sœurs: André (Pauline), Louisette (Réal), Reine-Marie (feu Réjean), feu Thérèse (feu Raoul) et feu Maurice, ainsi que sa belle-fille Manon, ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel de la Maison Cowansville, les infirmières des soins palliatifs ainsi que le Dr Julie Millette.

La famille vous accueillera le samedi 9 décembre 2023 à compter de 13h en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus à Cowansville, suivi des funérailles à 14h.

Des dons en sa mémoire à la Société d'Alzheimer de Granby et Régions info@alzheimergranby.ca seraient appréciés. Formulaire disponibles à l'église.

Les arrangements ont été confiés au salon funéraire :

Désourdy

101, rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3

450 263-1212

www.desourdy.ca

>15231-5



Jean-Pierre Désourdy

Denis Meunier

Kathleen De Gagné

Olivia Chateigner

Thomas Stolarz



LAFRANCE, MME MIREILLE

1946 - 2023

Paisiblement, entourée de l'amour de son conjoint et de ses enfants, est décédée Madame Mireille Lafrance, le 9 novembre 2023, à l'âge de 77 ans, à la Maison au Diapason. Fille de feu Ange-Émile Lafrance et de feu Marcelle Lemieux, elle laisse dans le deuil son mari Gilles Racine et ses enfants, Lucie (Normand), Chantal, Sylvie (Joël), Michelle (Jérôme), ses neuf petits-enfants, ses quatre arrière-petits enfants. Elle était la sœur de feu Andrée (feu Richard) et Alfred (feu Ginette). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 8 décembre 2023 de 18h30 à 21h et samedi le 9 décembre à compter de 9h au salon funéraire :



101, rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3
450 263-1212

www.desourdy.ca

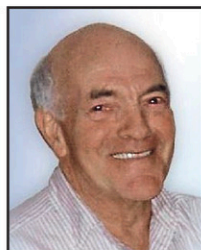
Les funérailles auront lieu ce même samedi à 11 h en l'église Sainte-Rose-De-Lima. L'inhumation aura lieu ultérieurement et en toute intimité.

La famille tient à remercier le personnel de l'Hôpital BMP et de la Maison au Diapason pour les bons soins prodigués et vous invite à leur faire un don, en guise de sympathie.

www.fondationbmp.ca ou www.audiapason.org

Formulaires également disponibles au salon.

>15231-1



M. RAPHAËL HAMAN

1931-2022

Au CHSLD de Cowansville, le jeudi 23 novembre 2023, à l'âge de 92 ans, est décédé Monsieur Raphaël Haman.

Il laisse dans le deuil sa conjointe, Rita Boucher, ses enfants : Edith (Michel Bégin), Serge, Louis (Danielle Roy), Paulin (Yunia Agramonte-Gonzales) et Nathalie (Alain Giard), ses petits-enfants : Adéline, Estelle, Eugénie, Fabienne, Jérémy, Sandrine, Alexis, Marilou, Maxime, Paulino, Andrea, Katrina et leurs conjoint(e)s, ses arrière-petits-enfants : Christophe, Clémence, Renaud, Marine, Émile, Charlene, Joséphine, Mathilde, Margot, Léonelle, Dorothee, Adé et Sena, ses frères et sœurs : feu Jeannette (feu Germain Jolicoeur), feu Germaine (feu Hilaire Tardif), Gertrude (feu Gaston Rheault), Huguette (feu Jean-Paul Guillotte), feu Lilianne (feu Robert Thibodeau), feu Ephrem (feu Hélène Chapman), feu Réal (Reina Baillargeon), feu Claudette (feu Yvon Lepitre), Ghislaine (Robert Lambert), Gemma, Françoise (Ivanohée Gagné) et Julie, ses beaux-frères et belles-sœurs, de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 8 décembre de 19h à 21h, le samedi 9 décembre à compter de 9h au salon funéraire :



101, rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3

450 263-1212 | www.desourdy.ca

Une liturgie de la parole aura lieu ce même samedi 9 décembre à 11h en la chapelle du salon suivie de la mise en place au columbarium Désourdy. La famille désire remercier sincèrement tout le personnel du CHSLD de Cowansville ainsi qu'au médecin Isabelle Nicolas pour les soins et l'accompagnement.

En concordance avec les valeurs de Raphaël, pour ceux qui le désirent, nous vous invitons de faire un don en sa mémoire au Centre d'Action Bénévole de Cowansville. Formulaires disponibles au salon.

>15231-3

ERRATUM

Dans l'édition papier du 29 novembre dernier du Journal Le Guide, à la page 11 dans l'avis de décès de Mme Mireille Lafrance il s'est glissé une erreur au niveau des coordonnées. Vous auriez dû voir le logo et les informations suivantes :



101, rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3

450 263-1212

www.desourdy.ca

Nous sommes sincèrement désolés des incon vénients que cela a pu causer aux proches et aux amis des familles Lafrance et Racine.

>15231-2

BABILLARD

Centre femmes des Cantons

Le Centre femmes des Cantons convie la population à une vigile pour honorer la mémoire des victimes des féminicides de Polytechnique et de l'année en cours, le mercredi 6 décembre à 15h30, devant ses locaux du boulevard Dieppe, à Cowansville. Aussi: échange sur les chansons de Noël les plus inspirantes, le jeudi 7 décembre de 9h30 à midi, au même endroit. Info.: 450 263-1028.

Club de l'âge d'or de Bromont

Le Club de l'âge d'or de Bromont tient son souper de Noël, le samedi 9 décembre à 17h, dans le hall d'entrée de l'aréna municipal. Repas traditionnel, tirages et spectacle musical de Marie-Josée

Landry au programme. Billets en vente présentement. Info.: Lisette, 450 919-3034 ou Gaétan, 450 522-1909.

École d'art de Sutton

Les amateurs de littérature ont rendez-vous au Petit salon du livre de Sutton, les samedis 9-16 décembre de midi à 17h, au 79 rue Principale Sud. L'emphase sera mise sur les auteur.e.s de l'Estrie lors de la journée d'ouverture au grand public (2 décembre).

CAB de Sutton: guignolée

Une équipe du Centre d'action bénévole de Sutton sera présente au IGA, le samedi 9 décembre, pour recevoir les dons en argent de la population. Des bénévoles feront par ailleurs du porte-à-porte,



DR. JEAN-PAUL BÉDARD

1934 - 2023

Paisiblement, le 1er novembre 2023, à l'hôpital B.M.P. de Cowansville, auprès de ses filles, est décédé Dr. Jean-Paul Bédard époux de feu Lise Longpré.

Jean Paul, surtout connu sous le nom de Dr Bédard, fut un père attentionné et un médecin de famille d'exception. Il a été grandement impliqué auprès de plusieurs organismes, tels la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, commissaire à la commission scolaire Davignon, échevin à la ville de Sutton, directeur des services professionnels à l'hôpital Brome Missisquoi Perkins. Jean-Paul étant passionné de médecine sportive, il dirigea la clinique à la station de ski du Mont-Sutton pendant plus de deux décennies avec son ami et confrère orthopédiste Dr Morris Duhaime et, aux jeux olympiques de Montréal en 1976, il fut responsable de la clinique du village olympique. En 1980, il créa la Fondation Boulanger-Bédard, organisme venant en aide financièrement aux organismes dédiés à l'émancipation de la jeunesse régionale.

Il laisse dans le deuil ses filles: Renée-Claude (Claude Courtemanche), France (Paul Bruneau), Andréa (Stéphane Raymond) et Éliane (Jean Blanchard); ses petits-enfants : Frédérique, Odrée, Julien, Sandrine, Laurence, Charlotte, Madeleine, Angèle, Alexie, Louis, Robin et Mika ainsi que ses arrière-petits-enfants : Alice, Rose, Marion, Nora, Malcom, Lennox, Molly, Jackson, Olie, Emma, Léo et Rose.

Il était également frère de feu Roger, feu Gisèle, feu Lise, feu Maurice, Gilles (Marielle Brouillette), Daniel (Armande Prévost), feu Nicole. Il quitte également plusieurs nièces, neveux et amis.

Il laisse aussi dans le deuil sa charmante compagne Annette Ouellette et ses enfants : Nathalie et Jean-François Dorval. Notamment, les filles de Jean-Paul tiennent à remercier son grand ami Morris Duhaime et son épouse Denise LeBel, qui l'ont accompagné jusqu'à la fin.

Merci au personnel soignant de l'hôpital Brome-Missisquoi Perkins pour le soutien offert lors des dernières semaines.

La famille vous accueillera à l'Auberge West Brome, 128 Route 139, Lac-Brome, QC, J0E 2P0

Dimanche 17 décembre entre 9h00 et 12h00 pour les condoléances, suivi d'une célébration à 12h00.

Une marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Boulanger-Bédard, C.P. 2198, Sutton (Québec) J0E 2K0

Il a été confié au salon funéraire



101, rue Jean-Besré, Cowansville, Qc J2K 0L3

450 263-1212

www.desourdy.ca

>15231-4

le dimanche 10 décembre afin de recueillir des denrées non périssables pour la banque alimentaire. Les Chevaliers de Colomb ont également installé des banques dans différents commerces de Sutton. La distribution des paniers de Noël aura lieu le samedi 16 décembre. Info.: 450 538-1919.

Centre femmes des Cantons

Le Centre femmes des Cantons convie les femmes

à la projection du documentaire « En attendant Raif », le mardi 12 décembre de 9h30 à midi, à Cowansville. Le visionnement sera suivi d'une discussion sur les droits de l'Homme. Aussi: marathon d'écriture en lien avec Amnistie Internationale, le jeudi 14 décembre de 13h30 à 16h et ateliers de couture, tricot, crochet et broderie, le vendredi 15 décembre de 13h30 à 16h. Info.: 450 263-1028.

Joyeux Noël

Bonne année 2024



233528

IL Y A PLUSIEURS RAISONS DE NOUS CONFIER L'ENTRETIEN DE VOS ÉQUIPEMENTS

- 10 % d'escompte sur les pièces et main-d'oeuvre
- Réparation exécutée par des techniciens qualifiés
- Tranquillité d'esprit lors de la prochaine saison
- Garantie un an sur main d'oeuvre et jusqu'à 2 ans sur pièces sélectionnées sur travaux faits dans nos ateliers.

NE TARDEZ PAS À RÉSERVER VOTRE PLACE

Communiquez avec votre gérant de service local dès aujourd'hui pour profiter de cette offre.

Valide du 1^{er} décembre 2023 au 29 février 2024.
Cette offre peut prendre fin sans préavis.

OPTEZ POUR LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT ET FIABILITÉ POUR LA PROCHAINE SAISON

Pensez Joyal!



Préparez la relève!

Vaste choix de jouets pour petits et grands!

10% DE RABAIS*

+ un RABAIS instantané CASE-IH de 20\$ pour chaque tranche d'achat de 100\$ (jusqu'à 100\$ de rabais instantané CASE-IH)



LYSTER

3375, rue King
819 389-5793
lyster@claudejoyal.com

SAINT-GUILLAUME

1, rue Principale
819 396-2161
St-guillaume@claudejoyal.com

SAINT-DENIS

390, route 137
450 787-2105
St-denis@claudejoyal.com

NAPIERVILLE

682, route 219
450-245-3565
Napierville@claudejoyal.com

STANBRIDGE STATION

1654, rang St-Henri
450 296-8201
stanbridge@claudejoyal.com

SANS FRAIS 1 844-625-6925

>14145-1



CNH Capital 2010 CNH America LLC. Tous droits réservés.
Case IH marque déposée de CNH Capital America LLC
CNH America LLC. www.caseih.ca

